



የዲስትሪክት ኦፍ ኮሎምቢያ ከፍተኛ ፍርድ ቤት
የፍትህ ብሔር ክፍል

Civil Actions and Tenants Branch (የፍትህ ብሔር ኦርጋናይዘንት ቅርንጫፍ)
500 Indiana Ave., N.W.
Room 5000 Washington, D.C. 20001
ስልክ: (202) 879-1133

Landlord and Tenant Branch (የአከራይ እና ተከራይ ቅርንጫፍ)
510 4th Street, N.W.
Room 110
Washington, D.C. 20001
ስልክ: (202) 879-4879

Small Claims and Conciliation Branch (አነስተኛ የይገባኛል ጥያቄዎች እና የማስታረቅ ቅርንጫፍ)
510 4th Street, N.W.
Room 120
Washington, D.C. 20001
ስልክ: (202) 879-1120

ከዚህ በፊት ስማቸው የተጠቀሰው ተከላኝ ከምንዳ፣ ከደመወዝ እና ከኮሚሽን ውጪ ያለ ማንኛውም ክፍያ፣ ንብረት ወይም ክሬዲት በዚህ በፍርድ ቤት ውሳኔ ላይ በወጣ ተጨማሪ ማዘዣ መያዙን እንዲያውቁ ተደርጓል፤ እና ድርጅታቸው ያለፍርድ ቤት ትዕዛዝ ለተከላኝ ሆነ ለሌላ ማንኛውም ግለሰብ ገንዘቡን ወይም ንብረቱን እንዳያስረክብ እና እንዳይከፍል ወይም እንዳይሰጥ ፍርድ ቤቱ ብያኔ አስተላልፏል። የሚያዘው ገንዘብ ወይም ንብረት በሚከተሉት ገደቦች ይወሰናል፡-

h. መዝገብ ቁጥር:-

ከዚህ በፊት ስማቸው የተጠቀሰው ተከላኝ ከምንዳ፣ ከደመወዝ እና ከኮሚሽን ውጪ ያለ ማንኛውም ክፍያ፣ ንብረት ወይም ክሬዲት በዚህ በፍርድ ቤት ውሳኔ ላይ በወጣ ተጨማሪ ማዘዣ መያዙን እንዲያውቁ ተደርጓል፤ እና ድርጅታቸው ያለፍርድ ቤት ትዕዛዝ ለተከላኝ ሆነ ለሌላ ማንኛውም ግለሰብ ገንዘቡን ወይም ንብረቱን እንዳያስረክብ እና እንዳይከፍል ወይም እንዳይሰጥ ፍርድ ቤቱ ብያኔ አስተላልፏል። የሚያዘው ገንዘብ ወይም ንብረት በሚከተሉት ገደቦች ይወሰናል፡-

የፍርድ ቤት ውሳኔ ላይ የወጣ ተጨማሪ ማዘዣ (ከደሞዞች፣ ምንዳ እና ኮሚሽኖች ሌላ)

ለ: የአደራ ስምምነት ፈጻሚ:-

ከዚህ በላይ ስማቸው የተጠቀሰው ተከላኝ ከምንዳ፣ ከደመወዝ እና ከኮሚሽን ውጪ ያለ ማንኛውም ክፍያ፣ ንብረት ወይም ክሬዲት በዚህ በፍርድ ቤት ውሳኔ ላይ በወጣ ተጨማሪ ማዘዣ መያዙን እንዲያውቁ ተደርጓል፤ እና ድርጅታቸው ያለፍርድ ቤት ትዕዛዝ ለተከላኝ ሆነ ለሌላ ማንኛውም ግለሰብ ገንዘቡን ወይም ንብረቱን እንዳያስረክብ እና እንዳይከፍል ወይም እንዳይሰጥ ፍርድ ቤቱ ብያኔ አስተላልፏል። የሚያዘው ገንዘብ ወይም ንብረት በሚከተሉት ገደቦች ይወሰናል፡-

(1) በዚህ በፍርድ ቤት ውሳኔ ላይ የወጣ ተጨማሪ ማዘዣ ላይ እንደሚታየው የመጨረሻው መያዝ ያለበት የገንዘብ መጠን "አጠቃላይ ቀሪ ዕዳ" ነው፡-

(2) ይህ በፍርድ ቤት ውሳኔ ላይ የወጣ ተጨማሪ ማዘዣ የሚመለከተው በእርስዎ ይዘታ ላይ የሚገኘው የተከላኝ ንብረት ወይም ማዘዣው በተሰጠበት ቀን ላይ ለተከላኝ በማያሻማ መልኩ ልትከፍሉት የሚገባ አጠቃላይ ገንዘብ ነገር ግን የተከላኝ የሒሳብ ደብተር ላይ ያላስገባቸውን የገንዘብ መጠን ይጨምራል፤

(3) የማህበራዊ ደህንነት፣ ተጨማሪ የደህንነት ድጋግ [Supplemental Security Income (SSI)]፣ የማህበራዊ ደህንነት የአካለስንኩላን ኢንሹራንስ [Social Security Disability Insurance (SSDI)]፣ የቀድሞ የሠራዊት አባላት ድጋግዎች [Veterans' Benefits]፣ የሲቪል ሰርቪስ ጠረታ [Civil Service Retirement]፣ ብላክ ላንግ [Black Lung]፣ የባቡር መንገድ ጠረታ [Railroad Retirement]፣ የአካለስንኩልና፣ የሰራ አጥነት፣ የሕዝብ ድጋግ/TANF ድጋግዎች፣ ወይም የሠራተኞች ካሣ ጨምሮ በፌደራል ወይም በኮሎምቢያ ዲስትሪክት ውስጥ ከተቆራጭ ነፃ የሆኑ በቀጥታ የድጋግ ተቀማጭ ገንዘቦች ብቻ ከያዘ የሒሳብ ደብተር ላይ ምንም ዓይነት ገንዘብ መነካት ወይም መቆረጥ የለበትም፣ እና

(4) ይህ ማዘዣ ለገንዘብ ተቋማት የተጻፈ ከሆነ፣ ምንም እንኳን ከተቆራጭ ነፃ የማይሆኑ ገንዘቦች ጋር የተከላኝ ሒሳብ ደብተሮች የተቀላቀሉ ቢሆንም፣ የማህበራዊ ደህንነት፣ SSI፣ SSDI፣ የቀድሞ የሠራዊት አባላት ድጋግ፣ የፌደራል የጠረታ ሥርዓት እና አንዳንድ የማይቆረጡ ገንዘቦች በተቆራጭ በማይደረጉት ገንዘቦች መጠን ያህል ይህ ማዘዣ አገልግሎት ላይ ከመዋሉ በፊት ከሁለት ወር በፊት ሒሳብ ደብተር ውስጥ የገባውን ገንዘብ እንዳይነኩ የፌደራል ሕግ ያዛል። ይመለከቱ 31 C.F.R. part 212.

ይህ ማዘዣ በደረሰቱ አስር (10) ቀናት ጊዜ ውስጥ፣ አባሪ የተደረጉትን ጥያቄዎች በሀሰት ምስክርነት ሕግን በማክበር እንድትመልሱ ትጠየቃለን። ከምትሰጡት መልስ ጋር የደብዳቤውን አንድ ተጨማሪ ቅጂ ለዚህ ፍርድ ቤት ማቅረብ ይኖርባቸዋል። በተጨማሪም ለከላሽ እና ለተከላሽ፣ በደብዳቤ ሆነ በሌላ መንገድ፣ ቅጂውን መላክ አለባቸው። ያንን የማትፈጸሙ ከሆነ፣ ከላሽ ላቀረቡት የይገባኛል ሙሉ ገንዘብ መጠን ከወለዱ እና ሌሎች ወጪዎች ጋር ድርጅታቸውን እንዲከፍል ይደረጋል።

ውሳኔው የተሰጠበት ቀን፣ \_\_\_\_\_ ፣

በውሳኔው ላይ እንዲከፈል የተበየነው የገንዘብ መጠን አሁን፡-

\$ \_\_\_\_\_ የመጀመሪያው የተወሰነው የገንዘብ መጠን (ሌሎች ወጪዎች እና የጠበቃ ክፍያ ሳይጨምር)

\$ \_\_\_\_\_ ሲቀነስ እስካሁን የተከፈለ ገንዘብ

\$ \_\_\_\_\_ ቀሪ ገንዘብ

\$ \_\_\_\_\_ \* አባሪ የተደረገው የወለድ ስሌት ቀመር ላይ እንደተብራራው የተጠራቀመ ወለድ

\$ \_\_\_\_\_ ሲደመር መከፈል ያለባቸው የፍርድ ቤት ወጪዎች እና ታክስ የሚደረጉ (እንደ አስፈላጊነቱ ተጨማሪ መረጃ አባሪ ያድርጉ)

\$ \_\_\_\_\_ ሲደመር ውሳኔ ከተሰጠበት ቀን ጀምሮ የጠበቃ ክፍያ፣ በፍርድ ቤት የተወሰነ ከሆነ

\$ \_\_\_\_\_ አጠቃላይ ቀሪ ዕዳ እስከ \_\_\_\_\_.

\* ይህ አባሪ የተደረገው ማስረጃ ውሳኔውን የማይደግፍ ከሆነ፣ ቀሪ ያልተከፈለ ዕዳ ላይ ወለድ መታሰቡ ይቀጥላል።

**የፍርድ ቤቱ ሰራተኛ**

በ:

\_\_\_\_\_

ቀን

ስልክ

የተሰጠበት ቀን

\_\_\_\_\_ ምክትል የፍርድ ቤት ሰራተኛ

*D.C. Sup. Ct. Civ. R 69-1(h) ከላሽ (ዕዳው የሚከፈለው ወገን) ለአደራ ስምምነት ፈፃሚው ድርጅት ማዘዣውን ከሰጡበት ቀን ጀምሮ፣ 3 ቀን ባልበለጠ ጊዜ ውስጥ፣ በተረጋገጠ እና በአንደኛ ደረጃ የአደራ ደብዳቤ በኩል፣ ለተከላሽ (ዕዳውን ለሚከፍለው ወገን) ይህንን ማዘዣ ቅጂ እና የባለዕዳ ደምዝ ያልሆነ ገንዘብ ተቆራጭ ማዘዣ እና የሚታለፉ ነገሮች ማስታወቂያን [Notice to Debtor of Non-Wage Garnishment and Exemptions] እንዲልኩ ያስገድዳል።*

በአሰሪ ድርጅቱ የሚመለሱ ጥያቄዎች \_\_\_\_\_ (“የአደራ ስምምነት ፈፃሚው”) (D.C. Code § 16-552)

የተከላከለ ስም:- \_\_\_\_\_ የመዝገብ ቁጥር:- \_\_\_\_\_

የአደራ ስምምነት ፈፃሚው ድርጅት ማዘዣው ላይ ያለውን ማንኛውም ተቃውሞ ማሰማት፣ እንደዚሁም ተከላከሎ ሊያቀርብ የሚችለውን ተቃውሞ ማሰማት ይችላሉ። (D.C. Code § 16-519)

- (1) ይህ ማዘዣ በተፃፈበት ወቅት ወይም ማዘዣው በወጣበት ቀን እና እነዚህን መልሶች በሰጡበት ጊዜ መካከል ለተከላከሎ የሚከፈል የገንዘብ ዕዳ ነበረባቸው?
- (2) ይህ ማዘዣ በተፃፈበት ወቅት ወይም ማዘዣው በወጣበት ቀን እና እነዚህን መልሶች በሰጡበት ጊዜ መካከል ተከላከሎ ባለድርሻ የሆኑበት ማንኛውም ዓይነት ንብረት በእናንተ ይዞታ ወይም ቁጥጥር ውስጥ ነበር? (“ንብረት” የሚያካትተው ገንዘብ፣ ዕቃዎች እና ብድሮች ጭምር ነው።) አዎ \_\_\_\_\_ አይ \_\_\_\_\_

አዎ ከሆነ፣ ንብረቱን ይግለጹ:-  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(a) በእናንተ ይዞታ ወይም ቁጥጥር ውስጥ የሚገኙትን ገንዘቦች በፌደራል እና በዲሲ ሕግ መሰረት ተቆራጭ ከመሆን በሕግ ነፃ የተደረጉ በቀጥታ ወደ ሒሳብ ደብተር ለብቻ ወይም በክፍል የገቡ ድጎማዎች ናቸው? አዎ አይ \_\_\_\_\_

አዎ ከሆነ፣ ነፃ የተደረጉበትን ምክንያት ይግለጹ:-

- ማህበራዊ ደህንነት (SSA)  የሥራ አጥነት  የሕዝብ ድጎማ/TANF
- የቀድሞ ሰራዊት አባላት ድጎማ (VA)  የሠራተኞች ካሣ  ሌላ:- \_\_\_\_\_
- የጡሩታ ወይም የጡረታ ገንዘብ \_\_\_\_\_

(b) የተከላከሎ የሒሳብ ደብተር (አንዱ ላይ ምልክት ያድርጉ):-

- ለብቻ የተከፈተ የሒሳብ ደብተር በውስጡ \$ \_\_\_\_\_ ገንዘብ የያዘ ነው።
- በጋራ የተከፈተ የሒሳብ ደብተር (ስም እና አድራሻ) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ በውስጡ \$ \_\_\_\_\_ ገንዘብ የያዘ ነው።

በሐሰት ምስክርነት ቃል ሕግ መሰረት ከላይ የተቀመጡት መልሶች እውነተኛ እና ትክክለኛ ስለመሆናቸው አረጋግጣለሁኝ።

የአደራ ስምምነት ፈፃሚው ፊርማ \_\_\_\_\_

ማዕረግ \_\_\_\_\_

የታተመው ስም \_\_\_\_\_

ቀን \_\_\_\_\_